



# REVUE DE PRESSE

*À la renverse*

texte **Karin Serres**

mise en scène **Pascale Daniel-Lacombe**



© Xavier Cantat



## Théâtre

### *Lignes de faille*

Nancy Huston/  
Catherine Marnas  
8 → 23 octobre 2014

### *Tombé*

Bruno Boëglin/  
Romain Laval  
4 → 8 novembre 2014

### *The Party*

Árpád Schilling  
28 → 29 novembre 2014

### *Yvonne, Princesse de Bourgogne*

Witold Gombrowicz/  
Jacques Vincey  
3 → 7 décembre 2014

### *La Bibliothèque des livres vivants*

Frédéric Maragnani  
[ *Le Banquet* ] 5 décembre 2014  
[ *Le Retour* ] 11 → 14 mars 2015

### *Blanche-Neige*

Nicolas Liautard  
16 → 19 décembre 2014

### *Andromaque*

Jean Racine/Frédéric Constant  
8 → 17 janvier 2015

### *Sganarelle ou la représentation imaginaire*

Molière/Catherine Riboli  
8 → 17 janvier 2015

### *Liquidation*

Imre Kertész/Julie Brochen  
27 → 31 janvier 2015

### *Un métier idéal*

Nicolas Bouchaud/Éric Didry  
3 → 7 février 2015

### *Le Banquet fabulateur*

Catherine Marnas  
10 → 14 février 2015

### *Scènes de la vie conjugale*

Ingmar Bergman/tg STAN  
11 → 14 février 2015

### *À la renverse*

Karin Serres/  
Pascale Daniel-Lacombe  
10 → 21 mars 2015

### *Elle brûle*

Les Hommes Approximatifs/  
Marianne Navarro/  
Caroline Guiela Nguyen  
17 → 21 mars 2015

### *Candide ou l'Optimisme*

Voltaire/Laurent Rogero  
25 mars → 3 avril 2015

### *Diptyque Agnès hier et aujourd'hui*

Molière/Catherine Anne  
31 mars → 10 avril 2015

### *Petit Eyolf*

Henrik Ibsen/Julie Bérès  
19 → 22 mai 2015

### *Peau d'âne*

Jean-Michel Rabeux  
19 → 22 mai 2015

### *Cinérama*

Opéra Pagai  
28 mai → 7 juin 2015

## Danse

### *Carmen*

Dada Masilo  
10 → 12 octobre 2014

### *La Hogra*

Hamid Ben Mahi  
21 → 29 novembre 2014

### *De marfim e carne - as estátuas também sofrem*

Martene Monteiro Freitas  
4 → 6 décembre 2014

### *Bliss*

Anthony Egéa  
12 → 20 décembre 2014

### *Sutra*

Sidi Larbi Cherkaoui  
24 mars 2015

### *Monchichi*

Sébastien Ramirez/Honji Wang  
24 mars 2015

### *Vader*

Peeping Tom  
27 → 29 mai 2015

## Concert

### *Coup fatal*

Alain Platel  
15 → 17 avril 2015

## Cirque

### *Azimut*

Aurélien Bory  
5 & 6 février 2015



Fable initiatique tous publics,  
*À la renverse*, de Karine Serres  
et par le Théâtre du Rivage,  
prend quartier au TnBA.

## RIVAGES ADOLESCENTS

Danseuse formée notamment chez Merce Cunningham, Pascale Daniel-Lacombe s'est ensuite tournée vers le théâtre et le pays Basque, Saint-Jean-de-Luz en l'occurrence, où elle a arrimé depuis 1999 son Théâtre du Rivage. Elle y développe une pratique du corps et de la sensation, bien sûr, mais aussi tournée vers l'écriture originale en collaboration avec les auteurs d'ici et maintenant.

En 2011, elle avait déjà créé avec la prolifique Karine Serres (une cinquantaine de pièces à son actif, dont la moitié à destination du jeune public) *Mongol*, fable sur la différence promise à un succès national (plus de 100 représentations à ce jour).

Le duo réitère avec *À la renverse*, histoire adolescente pour public mixte (à partir de 13 ans) issue d'une commande d'écriture lors d'une série de résidence dans le Finistère puis dans d'autres villes littorales (Lacanau, Biarritz), nourrie d'un travail avec collégiens et lycéens sur le thème : « Et toi, face à la mer, tu penses quoi ? » Serres a pensé à une histoire d'amour, forcément, entre deux jeunes gens que la vie sépare, mais que l'océan réunit.

Créé en 2013 à Billère, *À la renverse* tourne un peu partout en France et reviendra en mai à la salle Fongravey de Blanquefort. **T**

**À la renverse**, mise en scène de **Pascale Daniel-Lacombe**, du mardi 10 au samedi 21 mars, sauf les 15 et 16 mars, 20 h, sauf les 12 et 19 à 14 30, TnBA, studio de création.  
[www.tnba.org](http://www.tnba.org)



« À la renverse », par le Théâtre du Rivage. PHOTO X. C.

## Balades sur les rivages des mots et de l'Océan

**Théâtre.**  
« À la renverse » et « La Bibliothèque des livres vivants », au TNBA

Basé à Saint-Jean-de-Luz, le Théâtre du Rivage s'installe à Bordeaux avec « À la renverse », texte de Karin Serres, auteur prolifique pour la jeunesse qui aborde là les rivages tout public avec cette pièce bal-

néaire qui pourrait se résumer par « À quoi pense-t-on face à la mer ? ». Fidèles à un rendez-vous estival, un jeune homme et une jeune fille tissent des liens devant l'Océan, grandissent, se séparent et éprouvent le désir de se retrouver. ... Pascale Daniel-Hacombe, cofondatrice du Théâtre du Rivage, a mis en scène cette histoire d'amour et de séparation où la musique tient un grand rôle.

Autre spectacle concocté dans la région, « La Bibliothèque des livres

10-21 mars

vivants », de Frédéric Maragnani, d'après « Fahrenheit 451 », de Ray Bradbury, déjà adapté par Truffaut. Peu à peu, la bibliothèque du directeur de la bordelaise Manufacture Atlantique s'étioffe. Les hommes et femmes-livres qui mémorisent des extraits d'ouvrages pour les sauver d'un désastre ont « Deux dames sérieuses » de Jane Bowles en souvenir. « Alice au pays des merveilles », « Mes amis » d'Emmanuel Bove composent parmi d'autres cette affiche qui a pour but d'éviter la réalisation

dystopique de Bradbury. Belle idée, bien réalisée et interprétée.  
**JOËL RAFFIER**

« À la renverse », du 10 au 21 mars.  
« La Bibliothèque des livres vivants », Mercredi 11 mars : « Alice au pays des merveilles » / « Deux dames sérieuses ». Jeudi 12 : « Mrs Dalloway » / « Deux dames sérieuses ». Vendredi 13 : « Les Années » / « Deux dames sérieuses ». Samedi 14 : « Mes amis » / « Deux dames sérieuses ». 20 h, au TNBA à Bordeaux. 12 et 25 €, 05 56 33 36 80.



**A LA RENVERSE**  
**TNBA** - Bordeaux  
et en tournée

à partir du  
**10**  
Mars

**Passionnée**, Karin Serres, auteur de pièces de théâtre et d'albums pour le jeune public et les adolescents depuis vingt ans tourne actuellement partout en France avec *A la renverse*, un spectacle qui leur est destiné. Ils devraient être touchés par l'histoire de Sardine, une Bretonne et Gabriel qui vient de l'Est pour la retrouver au moment du carnaval.

**Théâtral magazine :** Vous avez créé *A la renverse* en 2013, à l'Agora de Billières (64), quelle était l'idée de départ ?

**Karin Serres :** Tout est parti d'un dialogue entre Très Tôt Théâtre, la formidable scène conventionnée jeune public de Quimper, qui souhaitait accueillir des écrivains de théâtre pour travailler sur le Finistère, et de mon envie de travailler autour de la question du "vivre et grandir face à l'océan". Nous avons bâti ensemble un projet original que nous avons appelé "*Far ouest*". Nous avons décidé que le spectacle reviendrait se jouer dans les communes qui auraient contribué à son élaboration. D'emblée, nous avons immédiatement pensé au metteur en scène Pascale Daniel-Lacombe, du Théâtre du Rivage, à St Jean de Luz.

**Que signifie le titre *A la renverse*, que souhaitez-vous raconter ?**

Je cherchais une façon d'exprimer le rapport intense des deux personnages, Sardine et Gabriel, leur amitié-amour si forte et ludique à la fois. En feuilletant le journal de bord du phare de l'île Wrach, je suis tombée sur ce terme maritime qui signifie le moment précis où les marées s'inversent. L'expression m'a frappée, tout comme le fait qu'il existe un mot pour exprimer cet instant invisible, insaisissable, lié au ressac, infiniment répété.

**Comment avez-vous rendu le spectacle accessible aux enfants, à partir de 13 ans ?**

Les enfants et les adolescents vivent dans le monde des adultes en permanence. Il s'agit donc plus de créer un spectacle pour tous, à partir de 13 ans, que de créer en direction d'une seule tranche d'âge. La pratique artistique et le partage des émotions n'ont pas d'âge, je crois, au contraire, qu'il faut sortir de ces sectorisations. La richesse de ce genre de représentations partagées, c'est que chacun lit l'histoire à sa façon mais est touché en même temps.

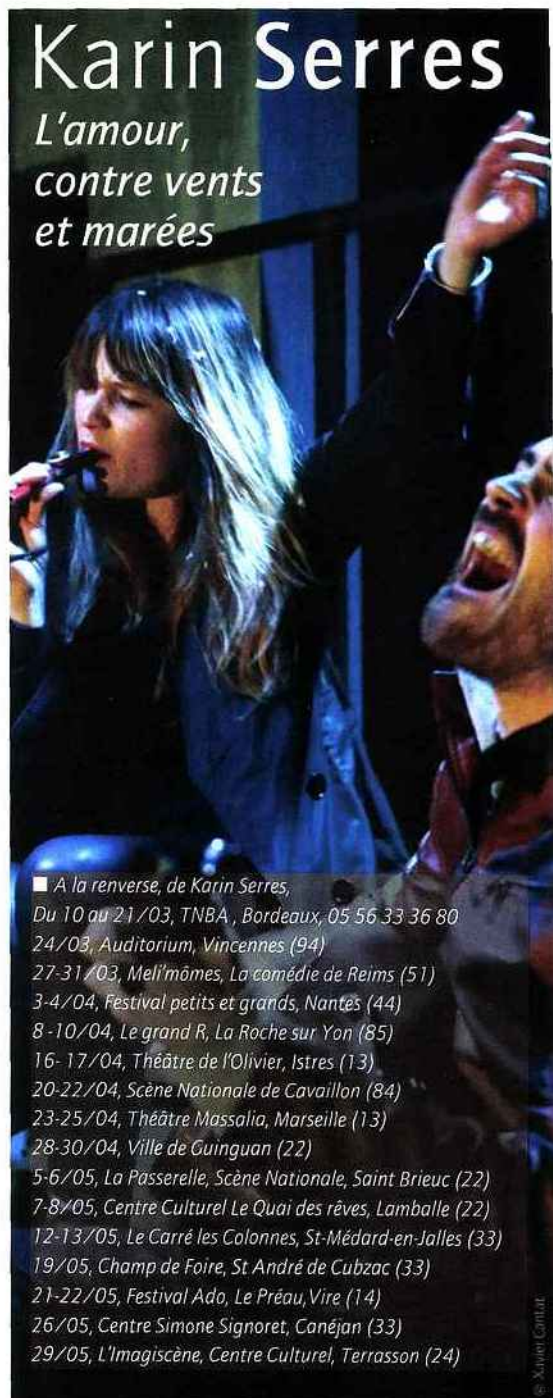
**Quelles différences faites-vous entre un spectacle pour enfants et pour adultes ?**

La seule différence que je fais, c'est qu'il m'est impossible de présenter aux jeunes un monde uniquement noir. Dans ce que je leur destine, même si mes pièces peuvent se dérouler dans une réalité chaotique, voire douloureuse. La fin est ouverte et les personnages luttent contre l'adversité, ont confiance dans leur monde intérieur et sont toujours porteurs d'espoir.

**Vous continuez à travailler pour les jeunes ?**

Je travaille actuellement avec les compagnies Le bruit des Nuages, Entre Chien et Loup, le Collectif Singulier et l'Artifice, j'écris une pièce chorale pour un groupe d'adolescents de Chevilly-Larue, un monologue pour la chanteuse Mísia qui sera créé au Portugal et nous démarrons un tout nouveau projet avec Pascale Daniel-Lacombe.

*Propos recueillis par  
Nathalie Simon*



# Karin Serres

## *L'amour, contre vents et marées*

- *A la renverse*, de Karin Serres,  
Du 10 au 21/03, TNBA, Bordeaux, 05 56 33 36 80
- 24/03, Auditorium, Vincennes (94)
- 27-31/03, Mell'mômes, La comédie de Reims (51)
- 3-4/04, Festival petits et grands, Nantes (44)
- 8-10/04, Le grand R, La Roche sur Yon (85)
- 16-17/04, Théâtre de l'Olivier, Istres (13)
- 20-22/04, Scène Nationale de Cavaillon (84)
- 23-25/04, Théâtre Massalia, Marseille (13)
- 28-30/04, Ville de Guinguan (22)
- 5-6/05, La Passerelle, Scène Nationale, Saint Brieuc (22)
- 7-8/05, Centre Culturel Le Quai des rêves, Lamballe (22)
- 12-13/05, Le Carré les Colonnes, St-Médard-en-Jalles (33)
- 19/05, Champ de Foire, St André de Cubzac (33)
- 21-22/05, Festival Ado, Le Préau, Vire (14)
- 26/05, Centre Simone Signoret, Canéjan (33)
- 29/05, L'Imagiscène, Centre Culturel, Terrasson (24)



## Le Théâtre National de Bordeaux À LA RENVERSE



Passionnée, Karin Serres, auteur de pièces de théâtre et d'albums pour le jeune public et les adolescents depuis vingt ans tourne actuellement partout en France avec A la renverse, un spectacle qui leur est destiné. Ils devraient être touchés par l'histoire de Sardine, une Bretonne et Gabriel qui vient de l'Est pour la retrouver au moment du carnaval.

*"Les enfants et les adolescents vivent dans le monde des adultes en permanence. Il s'agit donc plus de créer un spectacle pour tous, à partir de 13 ans, que de créer en direction d'une seule tranche d'âge. La pratique artistique et le partage des émotions n'ont pas d'âge, je crois, au contraire, qu'il faut sortir de ces sectorisations. La richesse de ce genre de représentations partagées, c'est que chacun lit l'histoire à sa façon mais est touché en même temps."*

> Lire l'interview de Karin Serres dans *Théâtral magazine* n°51

**A la renverse**, de Karin Serres (photo Xavier Cantat)

Du 10 au 21/03, **TNBA**, Bordeaux, 05 56 33 36 80

24/03, Auditorium, Vincennes (94)

27-31/03, Meli'mômes, La comédie de Reims (51)

3-4/04, Festival petits et grands, Nantes (44)

8 -10/04, Le grand R, La Roche sur Yon (85)

16- 17/04, Théâtre de l'Olivier, Istres (13)

20-22/04, Scène Nationale de Cavailon (84)

23-25/04, Théâtre Massalia, Marseille (13)

28-30/04, Ville de Guinguan (22)

5-6/05, La Passerelle, Scène Nationale, Saint Briec (22)

7-8/05, Centre Culturel Le Quai des rêves, Lamballe (22)

12-13/05, Le Carré les Colonnes, St-Médard-en-Jalles (33)

19/05, Champ de Foire, St André de Cubzac (33)

21-22/05, Festival Ado, Le Préau, Vire (14)

26/05, Centre Simone Signoret, Canéjan (33)

29/05, L'Imagiscène, Centre Culturel, Terrasson (24)

## L'eau et les rêves

### « À LA RENVERSE » (THÉÂTRE)

Ils sont deux adolescents. Elle rêve d'ailleurs, lui rêve surtout d'elle. Quelque part en Bretagne, sur la fin des terres qui permet de désirer un autre côté. Il vit quelque part dans l'est, dans un pays de terres qui n'autorise que des rêves simples mais joliment troussés. Elle veut l'Amérique et l'on se dit que les filles n'ont pas cœur de vouloir l'Amérique alors qu'elles pourraient avoir un garçon aussi fichtrement transi d'amour. C'est toute l'histoire de « À la renverse » et c'est joli. Une belle blquette adolescente portée par deux comédiens du Théâtre du Rivage (Elisa Ruschke et Carol Cadilhac) aussi frais que leurs rôles dans une mise en scène dynamique et imaginative. Une blquette sans nialiserie mais non sans quelques

incohérences dans les dialogues où l'on peine à trouver du souffle. Pourtant, tout est là : les embruns des ports, l'envie de vivre autre chose, un amour chouette comme tout qui naît dans l'enfance pour essayer de trouver sa place plus tard. Le texte de Karine Serres porte bien cette histoire que l'on sent tout droit sortie d'une résidence d'écriture dans sa volonté de faire « vrai Breton » Jusque dans le « si on part d'ici, on meurt ». On ne meurt plus d'amour de nos jours et nos héros connaîtront une fin contemporaine pour une comédie romantique qui réconcilie avec l'adolescence des sentiments.

### Jean-Luc Éluard

Jusqu'au 21 mars à 20 heures au TNBA (14 h 30 les jeudis), 12 et 25 €.  
05 56 33 36 80 ou [www.tnba.org](http://www.tnba.org)